

# Panasonic

## MagnétoSCOPE

### Mode d'emploi

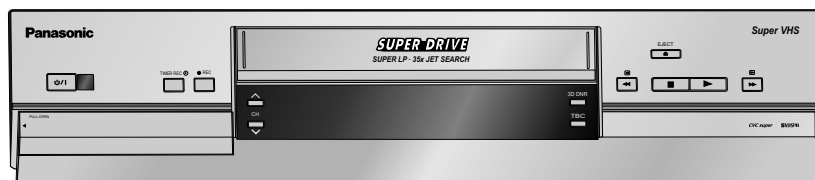


Série **NV-SV121** (S-VHS, Hi-Fi)



Série **NV-HV61** (Hi-Fi) Série **NV-MV21** (Mono)

Série **NV-HV51** (Hi-Fi) Série **NV-MV16** (Mono)



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité, et tout particulièrement les consignes de sécurité énoncées en page 3, avant de mettre l'appareil en service ou de procéder aux divers réglages.

Table des matières	Page
<b>Accessoires inclus</b>	2
Mise en place des piles	
<b>Consignes de sécurité</b>	3
<b>Façade avant du VCR</b>	4
<b>Panneau arrière du VCR</b>	5
<b>Les fonctions de la télécommande</b>	6-7
<b>Branchement avec un cordon PériTel</b>	8
VCR Auto Setup avec cordon PériTel	
<b>Branchement avec cordon S-VIDEO</b>	9
VCR Auto Setup avec cordon S-VIDEO	
<b>Branchement avec un câble coaxial HF(RF)</b>	10
VCR Auto Setup avec câble coaxial HF(RF)	
<b>Réglage du canal / Résolution des problèmes d'image</b>	11
<b>Réglage de la Date et heure</b>	
<b>Appareils externes</b>	
Raccordement d'un Set Top Box, récepteur satellite, décodeur ou d'un second magnétoSCOPE	12
Raccordement d'un amplificateur, Raccordement à l'entrée AV3	13
<b>Commande par menu</b>	14
<b>Réglages manuels</b>	
Programmation de chaînes	15
Modification du nom et du classement	16
Nouveau réglage des canaux	17
Initialisation / Restauration de la configuration d'origine	
<b>Menu Autres réglages</b>	18-19
<b>Enregistrement</b>	20
<b>Programmation d'enregistrements</b>	21-22
<b>Enregistrement par INTELLIGENT TIMER</b>	23
<b>Enregistrement par ShowView</b>	24
<b>Enregistrement par commande d'enregistrement externe</b>	25
<b>Lecture</b>	26
<b>Fonctions générales utiles</b>	27-28
<b>Système audio NICAM, Lecture NTSC</b>	29
<b>Avant d'appeler le Service Après-Vente</b>	30
<b>Caractéristiques techniques</b>	31
<b>Index</b>	Dernière page

## Chère Cliente, Cher Client,

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en ayant fait l'acquisition de cet appareil haut de gamme. Panasonic est l'un des leaders mondiaux sur le marché de l'électronique grand public, et nous sommes certains que ce produit vous apportera entière satisfaction.

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

<http://www.panasonic.co.jp/global/>



Télécommande

# inclus Accessoires

**Cordon d'alimentation**  
RJA0043-1C



**Piles**  
AA, UM3 ou R6



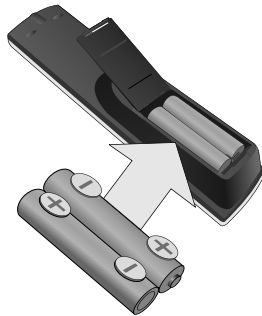
**Câble coaxial**  
HF(RF)



**Mode d'emploi**

**Carte de garantie**

N2QAJB000088:NV-SV121, NV-HV61, NV-MV21  
N2QAJB000090:NV-HV51, NV-MV16



### Mise en place des piles

La longévité des piles est d'un an, selon la fréquence d'utilisation.

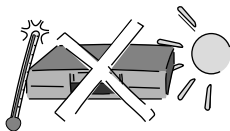
- Ne jamais utiliser à la fois de nouvelles et d'anciennes piles ou même des piles différentes.
- N'utilisez que des piles exemptes de substances toxiques telles que plomb, cadmium, mercure.
- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Les piles ne doivent jamais être chauffées ou court-circuitées.
- Remplacez immédiatement les piles usagées par de nouvelles de type AA, UM3 ou R6.
- Lors de la mise en place, observez la polarité + et -.

Les piles, emballages et anciens appareils doivent être éliminés conformément aux prescriptions en vigueur. Ces matériaux ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques.

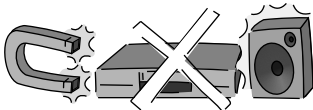


# Consignes de sécurité

Maintenez l'appareil à l'abri de la chaleur et de fortes variations de températures.



Tenez l'appareil à l'écart d'aimants ou objets magnétiques.



N'introduisez jamais les doigts dans l'appareil, ni aucun objet étranger.



Maintenez l'appareil à l'écart de liquides.



Protégez l'appareil contre l'humidité et la poussière.



Installez l'appareil bien à l'horizontal et ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.



**Tension :** N'utilisez que la tension d'alimentation prescrite pour l'appareil.

**Protection du cordon d'alimentation :** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise secteur et qu'il ne présente aucun défaut. Des branchements incorrects ou des câbles endommagés peuvent provoquer des incendies ou électrocutions.

**Maintenance :** Ne tentez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement non mentionné dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'un des services après-vente agréés.

Le modèle et le numéro de série de ce produit sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Veuillez les noter ici comme référence. **Model No.** ..... **Serial No.** .....

## AVERTISSEMENT:

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'EGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.**

## AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

**CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.**

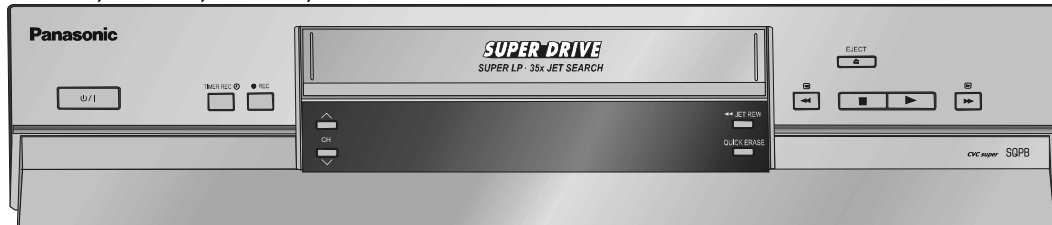
Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

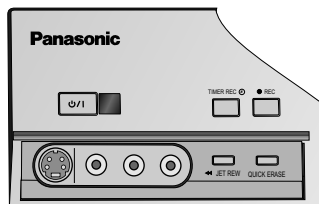
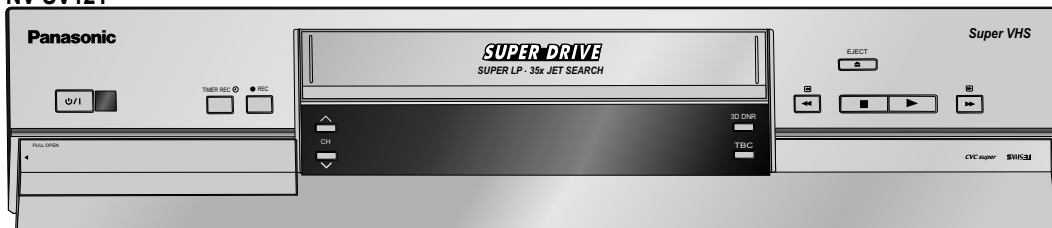
# Façade avant du VCR NV-HV61, NV-HV51, NV-MV21, NV-MV16

VCR: Video Cassette Recorder  
= Magnétoscope

Reportez-vous aux pages indiquées pour davantage d'informations.



## NV-SV121



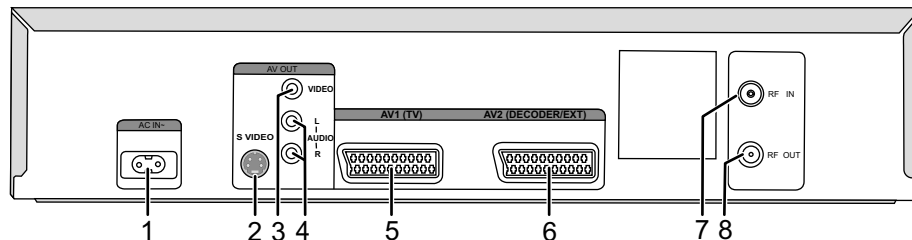
AUDIO  
S-VIDEO VIDEO L/MONO R

CVC super-Crystal View Control super : l'image est automatiquement réglée au maximum de sa définition et de sa netteté.

### SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

	<b>Interrupteur d'attente/marche</b> $\phi$ / I	
	Commutation du VCR en attente d'enregistrement.	21
	Enregistrement	20
	Ejection de la cassette.	28
	Touches de sélection des chaînes	
<b>SV121</b>		
	Réduction numérique du bruit 3D.	28
	Time Base Correction : optimisation de la stabilité de l'image.	28
	Stop, interrompt l'enregistrement, la lecture et le rembobinage.	
	Lecture	26
	Rembobinage ultra rapide jusqu'au début de la cassette.	27
	Effacement d'une cassette.	28
	Lecture avant/arrière en accéléré. Avance ou Retour rapide	27

# Panneau arrière du VCR



SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

1	AC IN~ (tension d'alimentation)
2	Sortie S-VIDEO
3	Sortie VIDEO
4	Sortie AUDIO L = sortie AUDIO du canal gauche R = sortie AUDIO du canal droit

5	AV1 (prise Péritel)
6	AV2 (prise Péritel)
7	RF IN = entrée d'antenne
8	RF OUT = sortie d'antenne

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

1	AC IN~ (tension d'alimentation)
4	Sortie AUDIO L = sortie AUDIO du canal gauche R = sortie AUDIO du canal droit

5	AV1 (prise Péritel)
6	AV2 (prise Péritel)
7	RF IN = entrée d'antenne
8	RF OUT = sortie d'antenne

SV121 HV61 HV51EC MV21 MV16

1	AC IN~ (tension d'alimentation)
---	---------------------------------

5	AV1 (prise Péritel)
6	AV2 (prise Péritel)
7	RF IN = entrée d'antenne
8	RF OUT = sortie d'antenne

SV121 HV61 HV51EG MV21 MV16





1	AC IN~ (tension d'alimentation)
---	---------------------------------

5	AV (prise Péritel)
7	RF IN = entrée d'antenne
8	RF OUT = sortie d'antenne












# Les fonctions de la télécommande

## Commande TV

Certains téléviseurs de la marque Panasonic peuvent être commandés à partir de la télécommande du VCR.

	Mise sous et hors tension du téléviseur.
	Sélection de l'entrée AV du téléviseur.
	Sélection du programme.
	Réglage du volume sonore.

## Commandes de lecture VCR






















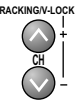

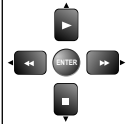
	Lecture normale 
	Stop : arrêt d'enregistrement, de lecture, d'avance/de retour. Retrait de la cassette : à actionner pendant au moins 3 s.
	Avance ou retour rapide à partir de l'arrêt. Lecture avant ou arrière accélérée durant la lecture normale. 
	Interruption de l'enregistrement. Arrêt sur image ou lecture au ralenti. 
	Recherche du début d'un enregistrement. 
	Rembobinage ultra rapide jusqu'en début de cassette. 























N2QAJB000088

N2QAJB000088:NV-SV121, NV-HV61, NV-MV21  
N2QAJB000090:NV-HV51, NV-MV16

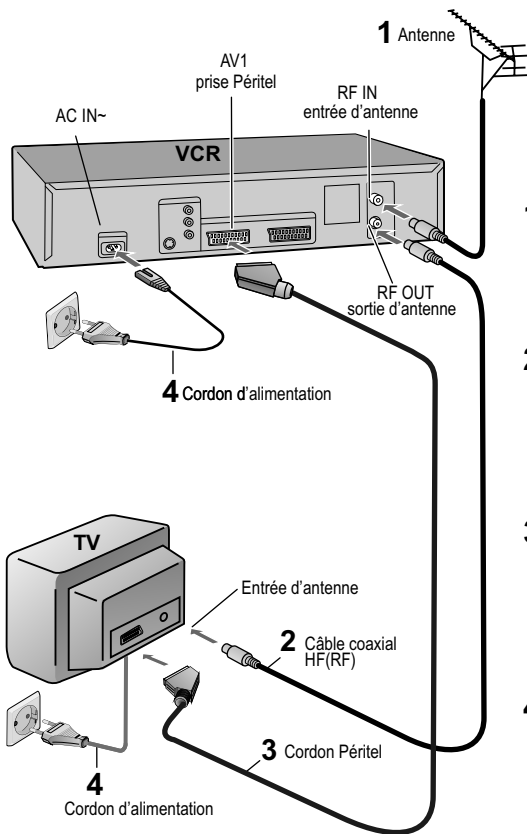
## Commandes générales VCR

	<b>Interrupteur d'attente/marche</b> Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue à consommer une petite quantité de courant.	
	Affichage d'un menu.  14	
	Abandon d'un menu.  14	
	Commutation de l'entrée AV entre tuners, A1, A2 et A3 (selon le modèle).  13	
	Commute sur le mode de restitution audio.  28	
	Commutation de la réception télé sur le canal de lecture vidéo. (ne s'applique pas au HV51EG, MV21, MV16)	
	Enregistrement par commande d'enregistrement externe.  25	
	Visualisation, après double actionnement, de l'heure exacte, du compteur/de la durée de bande.  20	
	<b>RESET</b> : Remise à zéro (0:00.00) du compteur. <b>CANCEL</b> : Effacement d'une entrée.  28	
	Pour choisir le canal et entrer le n° du ShowView. p. ex. 18 =   	 24
	Sélection du programme. Correction d'images perturbées pour VCR.  26	
	Touches de direction dans le guide de programmation. <b>ENTER</b> : Sélection ou mise en mémoire d'une programmation.	

## Commandes d'enregistrement VCR

	Le menu ShowView (ne s'applique pas au HV51, MV16)  24		Commutation du VCR en mode d'attente d'enregistrement.  21
	Programmation d'émissions diffusées sur la même chaîne et à la même heure.  23		Enregistrement  20
	Commute le VCR en mode de veille durant la lecture, l'enregistrement ou l'arrêt après un délai défini.  26		Réglage de la vitesse de bande.  20
	Le menu Programmation enreg. apparaît.  21		Efface l'émetteur sélectionné.  16
	Consultation des enregistrements programmés.  22		Modifie l'emplacement de l'émetteur sélectionné.  16

# Branchement avec un cordon PériTel



**Veillez suivre les étapes décrites ci-après.**

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR.
- 2 Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la prise AV1 (prise PériTel) du VCR à l'entrée PériTel du téléviseur.
- 4 Raccordez ensuite le VCR et le téléviseur au secteur.

## VCR Auto Setup avec cordon PériTel

(Réglages automatiques du magnétoscope)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

\* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17).  
Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez le VCR sous tension à l'aide de l'interrupteur d'attente/marche. Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche **ENTER**. Commence alors la recherche des émetteurs télé. Cette procédure dure environ 5 minutes.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou 1 2 3...0, puis mémorisez avec **ENTER**.
- \* Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

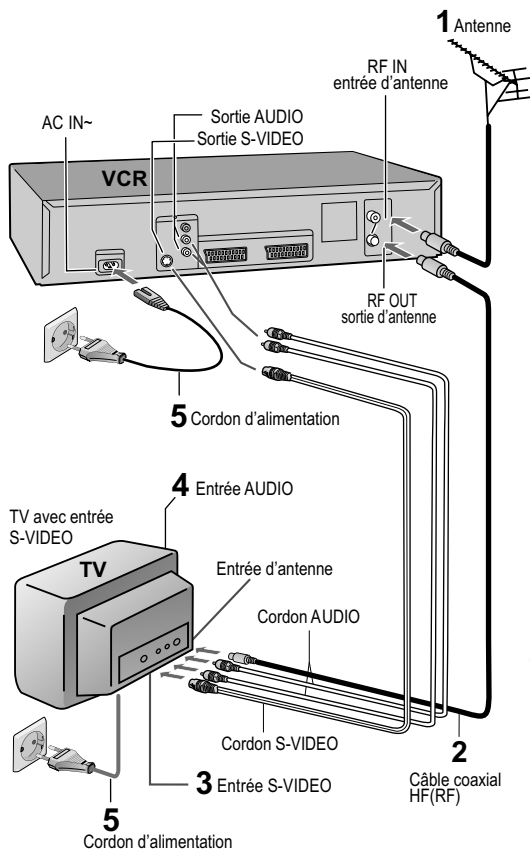
La date et l'heure doivent être réglées manuellement après la recherche automatique des émetteurs.

- Saisissez la date et l'heure à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou 1 2 3...0, puis mémorisez avec **ENTER**.



# Branchement avec cordon S-VIDEO

Modèle SV121 uniquement



**1** Antenne  
**Veillez suivre les étapes décrites ci-après.**

Débranchez tous les appareils du secteur.

- 1 Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR.
- 2 Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.
- 3 Raccordez la sortie S-VIDEO du VCR à l'entrée S-VIDEO du téléviseur.
- 4 Raccordez la sortie AUDIO du VCR (L/R) à l'entrée AUDIO du téléviseur.
- 5 Raccordez ensuite le VCR et le téléviseur au secteur.

## VCR Auto Setup avec cordon S-VIDEO

(Réglages automatiques)

Ce VCR est doté du format S-VHS qui permet de visualiser les cassettes vidéo S-VHS dans une qualité d'image exceptionnelle. En effectuant le raccordement à votre téléviseur avec un cordon S-VIDEO, vous avez la possibilité de visionner en outre des cassettes enregistrées avec le système vidéo VHS conventionnel.

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

**SV121** HV61 HV51 MV21 MV16

\* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17). Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez le VCR sous tension à l'aide de l'interrupteur d'attente/marche. Le menu Country apparaît à l'écran.
- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶ et validez avec la touche **ENTER**. Commence alors la recherche des émetteurs télé. Cette procédure dure environ 5 minutes.

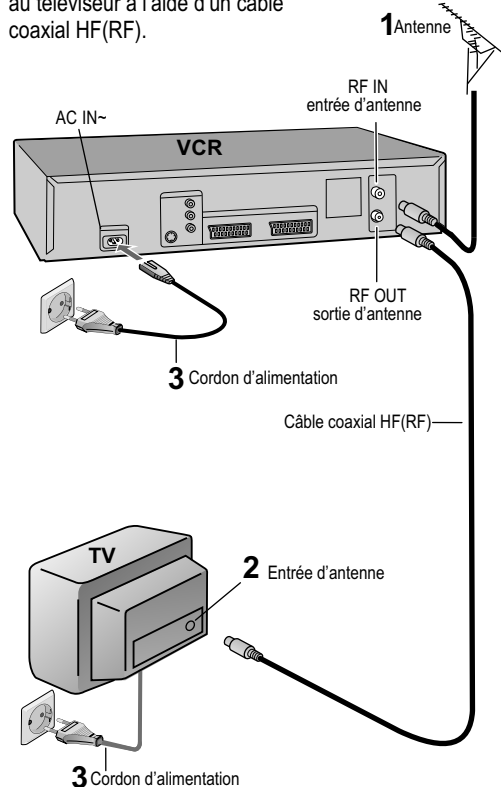
### Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼ ◀▶ ou 1 2 3...0, puis mémorisez avec **ENTER**.
- \* Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

# Branchement avec un câble coaxial HF(RF)

Vous pouvez raccorder votre VCR au téléviseur à l'aide d'un câble coaxial HF(RF).



**Veillez suivre les étapes décrites ci-après.**

Débranchez tous les appareils du secteur.

**1** Introduisez le câble de l'antenne dans la prise RF IN (entrée d'antenne) du VCR.

**2** Raccordez la prise RF OUT (sortie d'antenne) du VCR à la prise d'entrée d'antenne du téléviseur.

**3** Raccordez ensuite le VCR et le téléviseur au secteur.

## VCR Auto Setup avec câble coaxial HF(RF)

(Réglages automatiques)

Country		
Belgien	Italia	Sverige
Belgique	Nederland	Schweiz
België	Norge	Suisse
Danmark	Österreich	Svizzera
España	Deutschland	others
Ελλάδα	Portugal	
France	Suomi	

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

\* Si le menu Country n'apparaît pas après la mise sous tension de l'appareil, vous pouvez rétablir sa configuration d'origine (cf. page 17). Le VCR Auto Setup redémarre ensuite automatiquement.

### Le menu Country apparaît à l'écran.

- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches flèches ◀▶▲▼ et validez avec la touche **ENTER**. Commence alors la recherche des émetteurs télé. Cette procédure dure environ 5 minutes.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Lorsque le menu Date et heure apparaît

Si la date et l'heure ne sont pas automatiquement transmises par un émetteur TV, vous devez régler manuellement ces données.

- Saisissez l'heure et la date à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou ① ② ③...④, puis mémorisez avec **ENTER**.
- \* Si la date et l'heure ne sont pas correctement réglées, l'enregistrement des émissions télévisées sera perturbé (Pensez au passage à l'heure d'été/d'hiver).

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

La date et l'heure doivent être réglées manuellement après la recherche automatique des émetteurs.

- Saisissez la date et l'heure à l'aide des touches ▲▼◀▶ ou ① ② ③...④, puis mémorisez avec **ENTER**.

## Réglage du canal / Résolution des problèmes d'image

Si vous ne souhaitez raccorder votre téléviseur qu'à l'aide du câble coaxial HF(RF), vous devez régler le canal de sortie vidéo sur le canal d'entrée du téléviseur.

Affichage écran

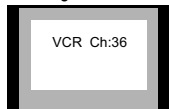


Image test

Affichage au VCR



Canal de sortie HF(RF)



Canal de sortie HF(RF)

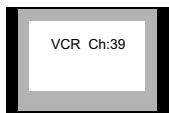
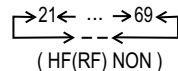


Image test



- Mettez votre téléviseur sous tension.
- Mettez votre VCR sous tension à l'aide de l'**interrupteur d'attente/marche**.
- Pressez la touche **MENU** durant env. 5 secondes. Le canal préréglé apparaît sur la façade avant du VCR.
- Réglez votre téléviseur de sorte que l'image test apparaisse à l'écran.

Si l'image est brouillée, sélectionnez un autre canal au téléviseur ainsi qu'au VCR.

- Appuyez sur la touche **CH** pour modifier le canal (par ex. canal 39). Réglez le téléviseur de sorte que l'image test apparaisse clairement à l'écran.
- Validez avec la touche **ENTER**. Poursuivez le VCR Auto Setup (réglages automatiques).

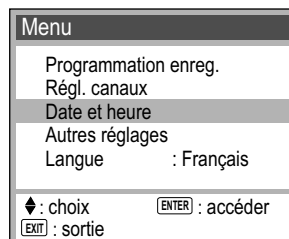


- \* Le VCR ne lancera pas automatiquement le VCR Auto Setup si ce dernier a déjà été exécuté une fois. Réinitialisez l'appareil (page 17), cela vous permettra ensuite d'effectuer une nouvelle fois le VCR Auto Setup.
- \* Appuyez sur la touche **EXIT** si vous souhaitez interrompre le VCR Auto Setup. Vous pourrez l'exécuter ultérieurement.

Si vous employez un cordon Périitel, veuillez procéder aux réglages suivants afin de désactiver le canal de sortie HF(RF) du VCR.

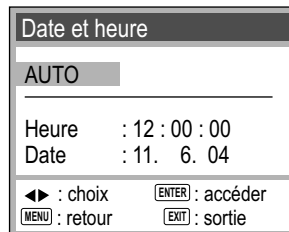
- Pressez la touche **MENU** durant environ 5 secondes. Le canal préréglé s'affiche alors sur la façade avant du VCR.
- Appuyez sur la touche de sélection du programme **CH** ou **0** pour faire afficher [-] à l'écran.
- Validez avec **ENTER**.

## Réglage de la Date et heure



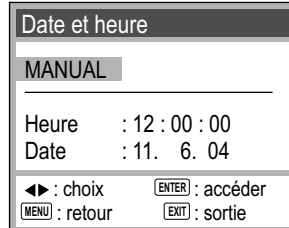
- Appuyez sur la touche **MENU**, l'écran Menu apparaît.
- Sélectionnez Date et heure à l'aide des touches **▲▼**.
- Pressez ensuite sur **ENTER**.

## Réglage automatique



- Sélectionnez [AUTO] puis validez avec **ENTER**.  
Si l'appareil ne parvient pas à trouver d'émetteur transmettant de signal horaire, réglez l'Heure et la Date manuellement.

## Réglage manuel



- Sélectionnez [MANUAL] puis validez avec **ENTER**.
- Saisissez l'Heure et la Date avec les touches **▲▼◀▶** ou **1 2 3 ... 0**, puis mémorisez avec la touche **ENTER**.

# Appareils externes

## HV61 HV51EC

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: EXT	
Sys couleur	: AUTO	
SQPБ	: AUTO	
Aff. écran	: 4 : 3	
Power save	: ARRÊT	
Aff. magnét	: ATTENUÉ	

## SV121

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	: AUTO(◀E-240)	
AV2	: DECODER	
AV2 IN	: VIDEO	
AV1 OUT	: VIDEO	
Sys couleur	: AUTO	
S-VHS playback	: AUTO	
Aff. écran	: 4 : 3	

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	PREM	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

: effacer	: changer
: choix	: accéder
: retour	: sortie

## SV121 HV61 HV51EC HV51EG MV21 MV16

### Raccordement d'un Set Top Box, récepteur satellite, décodeur ou d'un second magnétoscope.

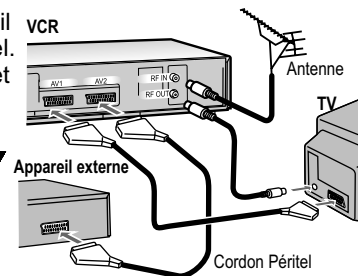
Vous avez la possibilité de raccorder un Set Top Box pour la réception de signaux terrestres numériques (DVB-T), un récepteur satellite (numérique/analogique) ou encore un décodeur pour décoder les programmes.

Débranchez tous les appareils du secteur. Raccordez l'appareil externe au connecteur AV2 du VCR à l'aide d'un cordon PériTel. Branchez le VCR, le téléviseur et l'appareil externe au secteur et mettez tous ces appareils sous tension.

- Appuyez sur la touche **MENU**.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.

### Set Top Box, récepteur satellite, second magnétoscope :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [EXT] avec les touches ◀▶.



### Décodeur :

- Sélectionnez AV2 avec la touche ▼ puis réglez sur [DECODER] avec la touche ◀▶.
- Ce réglage ne permet pas de modifier l'option AV2 IN.
- Pressez la touche **MENU** pour revenir à l'écran Menu.
- Si vous utilisez un décodeur, n'oubliez pas de régler le canal sur celui du Décodeur.

### Régler le canal sur celui du décodeur

Appuyez sur la touche **MENU**.

Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼, puis validez avec **ENTER**.

Sélectionnez Manuel avec **ENTER**.

Sélectionnez le canal codé avec les touches ◀▶, ▲▼ puis validez avec **ENTER**.

Sélectionnez Décodeur avec ▼ puis [MARCHE] avec ◀▶.

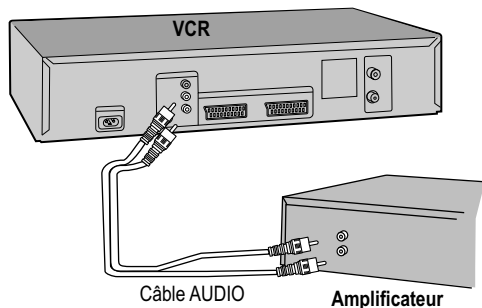
Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir au Régl. canaux.

Pos	: 9
Nom	: PREM
Canal	: 97
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: <b>MARCHE</b>
Sys couleur	: PAL
Mono	: ARRÊT

: choix	: retour
: sortie	: sortie

## Appareils externes



SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Raccordement d'un amplificateur

Débranchez tous les appareils du secteur.

Raccordez votre VCR à l'amplificateur stéréo à l'aide d'un câble AUDIO.

Gauche = blanc (L) Droite = rouge (R)

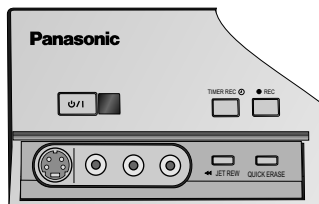
Branchez le VCR, le téléviseur et l'amplificateur au secteur.

- \* Vous pouvez également raccorder la sortie AV du VCR à un amplificateur à l'aide d'un cordon adaptateur Péritel.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

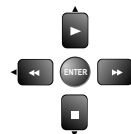
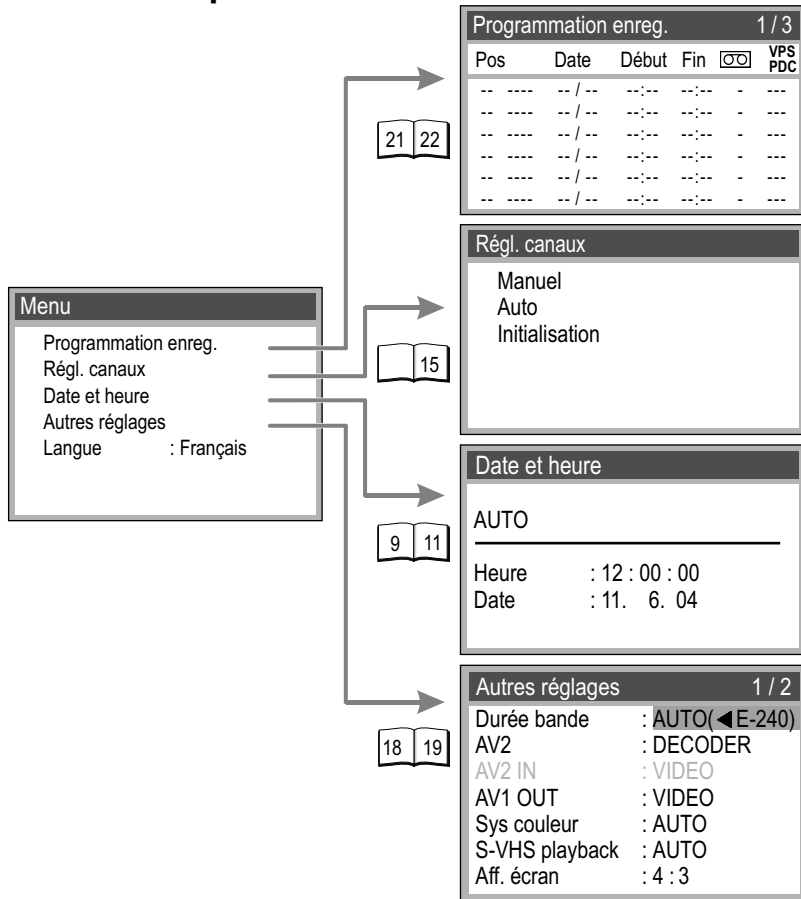
### Raccordement à l'entrée AV3

- Raccordez la sortie VIDEO/S-VIDEO de l'appareil à connecter (par exemple un caméscope) à l'entrée VIDEO/S-VIDEO du VCR située en façade.
- Raccordez la sortie AUDIO de l'appareil à connecter à l'entrée AUDIO du VCR.
- Sélectionnez A3 à l'aide du bouton **INPUT SEL.**



- \* Si vous souhaitez enregistrer le signal audio en mode Mono, ne raccordez que l'entrée L/MONO.

# Commande par menu



Les touches flèches de la télécommande vous permettent de naviguer à l'intérieur des différents menus et de modifier les entrées sélectionnées.

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître le menu à l'écran.
- Sélectionnez le sous-menu souhaité à l'aide des touches ▲▼.
- Appuyez sur **ENTER** pour faire apparaître le menu sélectionné.
- A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez l'entrée que vous souhaitez modifier puis validez avec **ENTER**.
- Effectuez vos modifications en suivant les indications fournies à l'écran.
- Appuyez une nouvelle fois sur **MENU** pour revenir au menu précédent.
- Pressez la touche **EXIT** pour quitter le menu.

\* Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

# Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	----	---
3	N3	2	8	----	---
4	RTL	12	9	----	---
5	SAT1	13	10	----	---

[A] : effacer      [B] : changer  
 [◀] : choix      [ENTER] : accéder  
 [MENU] : retour      [EXIT] : sortie

Pos	: 7
Nom	: ----
Canal	: ---
Réglage Fin	: AUTO
Décodeur	: ARRET
Sys couleur	: AUTO
Mono	: ARRET

[◀] : choix  
 [MENU] : retour      [EXIT] : sortie

## Programmation de chaînes

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
  - A l'aide de la touche ▼, sélectionnez le menu Régl. canaux puis validez avec **ENTER**.
  - Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
  - Choisissez un numéro de chaîne non encore attribué à l'aide des touches ◀▶.
  - Puis pressez la touche **ENTER**.
- Précisez le canal avec les touches ◀▶ ou 1 2 3...0.  
Le réglage du canal démarre. Veuillez attendre que l'émetteur souhaité soit réglé.  
L'option Réglage Fin peut permettre, le cas échéant, de corriger les images manquant de netteté.
  - Pressez la touche **MENU** pour revenir aux Régl. canaux.

## Options disponibles pour l'accord fin des canaux

\* Ces fonctions ne sont pas toutes disponibles sur l'ensemble des modèles.

<b>Pos</b>		Réglage du numéro de chaîne
<b>Nom</b>		Réglage du nom de la chaîne
<b>Canal</b>		Réglage du canal
<b>Réglage Fin</b>	AUTO / MAN.	Accord fin en cas de perturbations d'image
<b>Décodeur</b>	MARCHE / ARRET	Pour la réception d'une chaîne codée
<b>Sys couleur</b>	AUTO / PAL / MESECAM	Réglage du système de télévision
<b>Mono</b>	MARCHE / ARRET	Commutation entre les modes stéréo et mono

# Réglages manuels

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

**A** : effacer      **B** : changer  
**↔** : choix      **ENTER** : accéder  
**MENU** : retour      **EXIT** : sortie

Pos	:	1
Nom	:	<b>ARD</b>
Canal	:	7
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	AUTO
Mono	:	ARRET

**↔** : choix  
**MENU** : retour      **EXIT** : sortie

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
▶ 1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

**A** : effacer      **B** : changer  
**↔** : changer      **ENTER** : mémoriser  
**MENU** : retour      **EXIT** : sortie

## Modification du nom de la chaîne TV

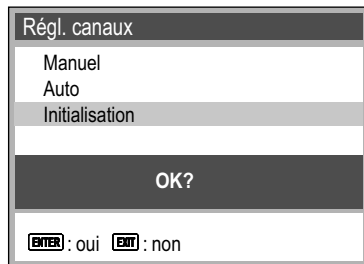
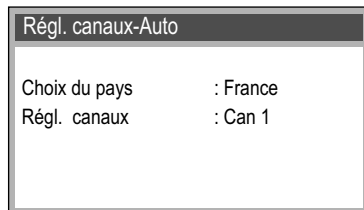
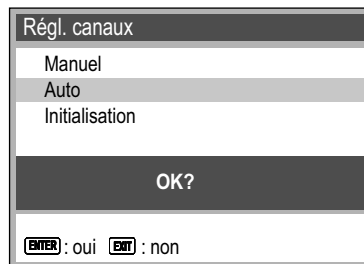
- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
  - Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
  - Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
  - Sélectionnez le nom de la chaîne que vous souhaitez modifier avec les touches ◀▶▲▼.
  - Appuyez ensuite sur **ENTER**.
- 
- Sélectionnez le nom de la chaîne TV à l'aide des touches ◀▶.  
Le curseur se place alors sur la première lettre du nom **ARD**.
  - Modifiez cette lettre à l'aide des touches ▲▼.
  - Passez à la lettre suivante en pressant la touche ▶, **ARD**.
  - Appuyez sur la touche **MENU**.  
Le nouveau nom est alors mémorisé dans le menu Régl. canaux.

## Modification du classement ou effacement de chaînes TV

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Appuyez sur **B**, la ligne sélectionnée est alors identifiée par une petite flèche apparaissant sur le bord gauche.
- Utilisez alors les touches ◀▶▲▼ pour déplacer la chaîne à l'emplacement souhaité.
- Pressez la touche **ENTER**.
- Pressez la touche **A** pour supprimer la chaîne.



## Réglages manuels



### Nouveau réglage des canaux

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Rég. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Auto à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

Le menu Choix du pays apparaît.

- Sélectionnez votre pays à l'aide des touches ◀▶▲▼ puis validez avec **ENTER**.

Le menu Rég. canaux-Auto apparaît.

La recherche des émetteurs TV démarre automatiquement.

### Initialisation / Restauration de la configuration d'origine

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Rég. canaux à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'option Initialisation à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Appuyez sur **ENTER** pour valider la demande de confirmation.

\* Pour rétablir la configuration d'origine de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur durant quelques instants. Vous devrez ensuite procéder une nouvelle fois au VCR Auto Setup.

# Menu Autres réglages

## SV121

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	:	AUTO(◀E-240)
AV2	:	DECODER
AV2 IN	:	VIDEO
AV1 OUT	:	VIDEO
Sys couleur	:	AUTO
S-VHS playback	:	AUTO
Aff. écran	:	4 : 3

## HV61 HV51EC

Autres réglages		1 / 2
Durée bande	:	AUTO(◀E-240)
AV2	:	DECODER
Sys couleur	:	AUTO
SQPB	:	AUTO
Aff. écran	:	4 : 3
Power save	:	ARRET
Aff. magnét.	:	ATTENUÉ

## HV51EG MV21 MV16

Autres réglages		
Durée bande	:	AUTO(◀E-240)
Sys couleur	:	AUTO
SQPB	:	AUTO
Aff. écran	:	4 : 3
Power save	:	ARRET
Aff. magnét.	:	ATTENUÉ
EXT LINK	:	2

<b>Durée bande</b>	Entrée de la longueur de bande de la cassette utilisée. <b>AUTO</b> (◀E - 240), E - 195, E - 260, E - 300
<b>AV2</b>	Pour sélectionner le type d'appareil externe raccordé à la prise AV2 du magnétoscope. <b>DECODER</b> : Si un décodeur est raccordé. <b>EXT</b> : Si un autre magnétoscope est raccordé ou un récepteur satellite.
<b>AV2 IN</b>	Pour l'enregistrement d'un signal vidéo S provenant d'un appareil externe qui est raccordé à la prise AV2 du magnétoscope. <b>VIDEO</b> : Si l'appareil n'est pas compatible avec S-VIDEO. <b>S-VIDEO</b> : A condition que l'appareil soit compatible S-VIDEO. Connexion à l'aide d'un câble Péritel 21 broches.
<b>AV1 OUT</b>	<b>VIDEO</b> : Signal vidéo via le câble Péritel à 21 broches. <b>S-VIDEO</b> : Signal S-vidéo via le câble Péritel à 21 broches.
<b>Sys couleur</b>	<b>AUTO</b> : Distingue automatiquement PAL, MESECAM. <b>PAL</b> : Si le système PAL est utilisé. <b>MESECAM</b> : Si le système MESECAM est utilisé.
<b>S-VHS playback</b>	<b>AUTO</b> : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. <b>MARCHE</b> : Pour la lecture d'une cassette S-VHS au format S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour lire les enregistrements au format VHS.
<b>Aff. écran</b>	<b>4:3</b> : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 16:9, les indications ne sont pas visibles). <b>16:9</b> : Indications visibles sur le bord de l'écran (pour le format 4:3, les indications sont affichées au milieu). <b>ARRET</b> : Pas d'affichage.
<b>SQPB</b>	<b>AUTO</b> : Le magnétoscope reconnaît automatiquement le type d'enregistrement. <b>MARCHE</b> : Pour la lecture d'une cassette S-VHS au format Quasi-S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour lire les enregistrements au format VHS.

## Menu Autres réglages

SV121

Autres réglages		2 / 2
Power save	:	ARRET
Aff. magnét.	:	ATTENUÉ
S-VHS REC	:	MARCHE
S-VHS ET REC	:	ARRET
EXT LINK	:	2






HV61 HV51EC

Autres réglages		2 / 2
EXT LINK	:	2

Les touches ▲▼ vous permettent d'appeler le deuxième écran.

<b>Power save</b> <small>Uniquement en mode de veille</small>	<b>MARCHE</b> : L'écran du magnétoscope n'est pas allumé. L'entrée Aff. magnét. ne peut pas être modifiée en mode économie de courant. Si vous souhaitez utiliser un appareil externe relié par la prise Péritel AV2, le magnétoscope doit se trouver sous tension.  <b>ARRET</b> : Programmation départ usine, l'entrée Aff. magnét. peut être modifiée.
<b>Aff. magnét.</b> <small>Uniquement en mode de veille</small>	Uniquement si le réglage Power save est désactivé. <b>ATTENUÉ</b> : L'écran du magnétoscope n'est que faiblement allumé. <b>MARCHE</b> : L'écran du magnétoscope est allumé.
<b>S-VHS REC</b>	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. <b>MARCHE</b> : Pour enregistrer une cassette S-VHS au format S-VHS. <b>ARRET</b> : Pour enregistrer une cassette S-VHS au format VHS.
<b>S-VHS ET REC</b> <small>Uniqu. mode SP</small>	Uniquement si vous utilisez le système TV PAL. <b>MARCHE</b> : Enregistrement avec une qualité d'image améliorée si la cassette utilisée est une cassette VHS-HG. <b>ARRET</b> : Enregistrement en qualité normale.
<b>EXT LINK</b>	<b>2</b> : Contrôle d'enregistrement externe pour récepteur satellite ou numérique (signal vidéo). <b>1</b> : Pour récepteurs numériques diffusant un signal de contrôle d'enregistrement spécial, p. ex. le récepteur F.U.N.(TU-DSF41).


# Enregistrement

Fonctions d'enregistrement	
<b>REC</b>	
Enregistrement direct de l'image télé sélectionnée au VCR.	
<b>Programmation des enregistrements</b>	
Enregistrement programmé	
<b>Enregistrement par INTELLIGENT TIMER</b>	
Répétition d'enregistrements programmés.	
<b>Enregistrement par ShowView</b>	
Programmation d'enregistrement avec la fonction ShowView.	
<b>Enregistrement par commande d'enregistrement externe</b>	
L'enregistrement de la cassette est piloté par un appareil externe.	

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16



Réglez le téléviseur sur le canal de lecture vidéo et insérez, dans le VCR, une cassette dont la languette anti-effacement n'a pas été brisée.

- Sélectionnez le canal à enregistrer.  
Si vous souhaitez enregistrer à partir d'une source externe, sélectionnez l'entrée Péritel AV1, AV2 ou encore l'entrée AV3 située en façade.
- Appuyez sur la touche **REC** pour débiter l'enregistrement.
- Pressez la touche **STOP**  pour arrêter l'enregistrement.
- Appuyez sur **PAUSE/SLOW** si vous souhaitez interrompre momentanément l'enregistrement.  
Pour ménager les têtes vidéo, la fonction est inactivée au bout d'environ 5 minutes.
- Pressez la touche **PAUSE/SLOW** pour poursuivre l'enregistrement.
- \* L'enregistrement en mode S-VHS ou S-VHS ET REC n'est possible qu'à condition que vous utilisiez le système TV PAL (modèle SV121 uniquement, cf. page 19).



## Vitesse de bande

- Utilisez la touche **REC MODE** pour sélectionner la vitesse de bande. Cette sélection doit s'effectuer avant de commencer l'enregistrement.  
**SP** : durée d'enregistrement normale - qualité d'image optimale  
**LP** : durée d'enregistrement double - qualité d'image standard  
**EP** : durée d'enregistrement triple - qualité d'image réduite

Des défauts d'image peuvent apparaître lors de la lecture d'enregistrements effectués en mode LP ou EP, notamment sur certaines cassettes E-300. Ce problème n'est pas dû à l'appareil.

## Affichage de la bande restante

L'écran du VCR affiche:

heure - compteur - durée restante sur la cassette.

- Appuyez sur la touche **STATUS** jusqu'à ce que l'écran affiche [RE].



# Programmation d'enregistrements

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

Programmation enreg. 1 / 3						
Pos	Date	Début	Fin		VPS PDC	
1	ARD 31/12	10:30	11:30	SP	NON	
1	ARD 31/12	11:30	12:30	SP	NON	
2	ZDF 31/12	12:30	13:30	SP	NON	
4	RTL 31/12	13:30	14:30	SP	OUI	
6	VOX 31/12	14:30	15:30	SP	NON	
--	----	--/--	--:--	--:--	SP	---

: choix      **ENTER** : mémoriser  
**CANCEL** : effacer      **EXIT** : sortie



La fonction de programmation vous permet de programmer des enregistrements sur une période pouvant s'étaler jusqu'à 1 mois. Le menu d'écran vous permet de programmer à l'avance jusqu'à 16 enregistrements.

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** puis sélectionnez un numéro d'enregistrement non encore affecté à l'aide des touches ▲▼.
- Validez avec **ENTER**.
- A l'aide des touches ▲▼, sélectionnez la chaîne que vous souhaitez enregistrer, puis appuyez sur ► pour spécifier la date, la semaine ou le jour de la semaine concerné avec ▲▼.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Maintenez ces touches enfoncées pour faire progresser l'horloge par tranches de 30 minutes.
- Sélectionnez la vitesse de bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** ▲▼, ►.
- Vous pouvez changer le réglage VPS/PDC à l'aide des touches ▲▼. *(Non disponible sur les modèles HV51, MV16.)*
- Mémorisez votre programmation en pressant la touche **ENTER**.
- Répétez cette procédure pour programmer d'autres enregistrements.
- Commuter le magnétoscope en mode d'attente d'enregistrement à l'aide de la touche **TIMER**.  
Vérifiez que l'écran du VCR affiche bien le symbole ⊕.

\* N'oubliez pas de vérifier la durée de bande restante. La durée d'enregistrement ne doit pas dépasser la durée encore disponible sur la cassette.



## Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **TIMER** pour que le symbole ⊕ disparaisse de l'écran du VCR. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel. Vous devrez ensuite appuyer une nouvelle fois sur la touche **TIMER** pour réactiver le mode d'attente d'enregistrement.

# Programmation d'enregistrements

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## Vérification des programmations

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Pour quitter ce menu, pressez une nouvelle fois sur **PROG/CHECK** ou **EXIT**.

## Suppression ou modification d'une programmation

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK** pour faire apparaître le menu Programmation enreg.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ puis validez avec **ENTER**.
- Modifiez les entrées avec les touches ◀▶ puis validez avec **ENTER**.
- Pressez la touche **RESET/CANCEL** pour supprimer la programmation de l'enregistrement.

## Visionner un enregistrement programmé

- Appuyez sur la touche **PROG PLAY**.  
L'appareil rembobine la cassette jusqu'au début de l'enregistrement et commence automatiquement la lecture.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## Commutation SP/LP automatique

**A** : Si la durée de bande ne suffit pas pour l'enregistrement complet d'une émission programmée, la fonction SP/LP commutera sur la vitesse de bande LP. Cela rend possible l'enregistrement total de l'émission. Si, toutefois, la capacité de bande ne suffit pas non plus en mode LP, un enregistrement jusqu'à la fin de l'émission ne sera pas possible.

- \* Une commutation automatique sur le mode EP n'est pas possible.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## La fonction VPS/PDC

Si l'heure de début ou de fin d'une émission est décalée, cette fonction permet grâce à l'envoi d'un signal VPS par la chaîne en question, de synchroniser les heures de début et de fin de l'enregistrement avec celles effectives de l'émission.

**OUI** : La station diffuse des signaux VPS/PDC. L'heure programmée doit correspondre aux heures indiquées dans les magazines TV spécialisés. Si une heure VPS exacte est indiquée, c'est celle-ci qui doit être programmée.

**- - -** : La station n'émet pas de signaux VPS/PDC. Sélectionnez le début et la fin de sorte que des décalages horaires permettent malgré tout d'enregistrer le film entier.

# Enregistrement par INTELLIGENT TIMER

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16



La fonction INTELLIGENT TIMER permet de simplifier la programmation des enregistrements pour des émissions diffusées sur une même chaîne, à des horaires identiques et à des jours différents.

Pour pouvoir utiliser la fonction INTELLIGENT TIMER, vous devez préalablement avoir programmé au moins un enregistrement au menu Programmation enreg. (cf. page 21). Ces informations sont également transférées au menu INTELLIGENT TIMER. Une fois l'enregistrement effectué, les informations relatives à l'enregistrement en question sont effacées par l'appareil du menu Programmation enreg. mais restent disponibles dans le menu INTELLIGENT TIMER. Vous pourrez par conséquent recharger ces informations dans le menu Programmation enreg. en y modifiant certaines entrées pour programmer un autre enregistrement.

Les informations concernant les 5 dernières programmations sont transférées dans le menu INTELLIGENT TIMER.

INTELLIGENT TIMER							25/10/04	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	25/10	10:30	11:30	SP	NON		
1	ARD	25/10	18:30	19:30	SP	NON		
	2	ZDF	25/10	12:30	13:30	A	NON	

: choix    : mémoriser  
 : modif.    : ouvrir    : bloquer  
 : effacer    : sortie

Programmation enreg.							1/3	
Pos	Date	Début	Fin		VPS	PDC		
1	ARD	26/10	10:30	11:30	SP	OUI		
1	ARD	26/10	18:30	19:30	SP	NON		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		
-	-	-	-	-	-	-		

: choix    : mémoriser  
 : effacer    : sortie

## Transfert d'une programmation mémorisée

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement désiré à l'aide des touches **▲▼** ou **I-TIMER**.
- Pressez ensuite la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

## Modification de la programmation

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez l'enregistrement qui vous intéresse avec les touches **▲▼** ou **I-TIMER** puis validez avec **ENTER**.
- L'écran Programmation enreg. apparaît.
- Modifiez les données à l'aide des touches **◀▶▲▼** puis mémorisez vos modifications avec **ENTER**.
- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.

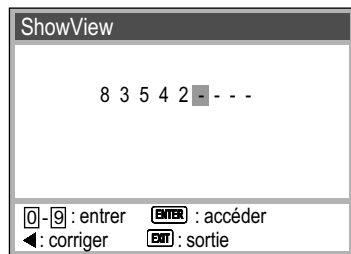
## Protéger la programmation par I-TIMER

Le menu INTELLIGENT TIMER ne peut contenir que cinq programmations au maximum. Chaque nouvelle entrée viendra donc s'inscrire à la place de la programmation la plus ancienne déjà mémorisée.

- Appuyez sur la touche **I-TIMER**.
- Sélectionnez la programmation qui vous intéresse avec les touches **▲▼**.
- Pressez la touche **▶** pour la protéger. L'icône apparaît.
- Ou pressez la touche **◀** pour désactiver cette protection. L'icône disparaît.

# Enregistrement par ShowView

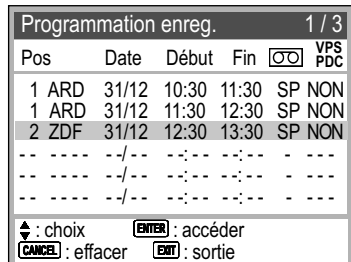
SV121 HV61 HV51 MV21 MV16



## Programmation d'enregistrements avec la fonction ShowView

Le code ShowView simplifie la saisie des informations nécessaires à la programmation d'enregistrements d'émissions TV et satellite (SAT).

- Appuyez sur la touche **ShowView**.
- Entrez le numéro ShowView correspondant à l'émission que vous souhaitez enregistrer. (Corrections possibles avec la touche ◀.)
- Validez votre saisie avec la touche **ENTER**.  
L'écran Programmation enreg. s'affiche.



Si la chaîne n'est pas identifiée de façon automatique, saisissez-la à l'aide des touches ▲▼. Cette information sera définitivement mémorisée par le VCR et vous n'aurez plus besoin de l'entrer ultérieurement.

## Activer la programmation d'enregistrements

- Appuyez sur la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement. Le symbole apparaît à l'écran du VCR.

**ShowView**  
est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

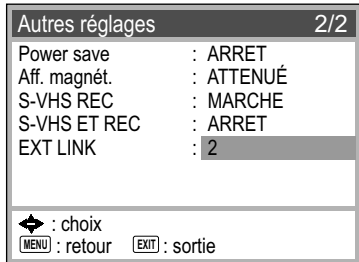
## Modification de la programmation

- Appuyez sur la touche **PROG/CHECK**, le menu Programmation enreg. apparaît.
- Sélectionnez l'entrée à modifier à l'aide des touches ▲▼ et validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez l'émetteur avec les touches ▲▼ puis appuyez sur ► pour régler la date, la semaine ou le jour de la semaine avec les touches ▲▼, ►.
- Entrez ensuite l'heure de début et de fin d'enregistrement avec les touches ▲▼, ►.
- Choisissez la vitesse de la bande: **A** (automatique), **SP**, **LP**, **EP** avec les touches ▲▼, ► puis validez avec **ENTER**.
- Pressez enfin la touche **TIMER** pour activer le mode d'attente d'enregistrement.





# Enregistrement par commande d'enregistrement externe



EXT LINK



SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

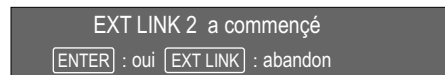
- Pressez sur la touche **MENU** pour faire afficher l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Autres réglages à l'aide de la touche ▼ puis validez avec **ENTER**.
- Choisissez EXT LINK avec les touches ▲▼ et réglez sur [2] ou [1] avec ◀▶.
- Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran Menu.

EXT LINK 2 : commande d'enregistrement externe de certains récepteurs satellites ou numériques (signal vidéo).

EXT LINK 1 : pour les récepteurs numériques émettant un signal d'enregistrement spécial tel que le récepteur F.U.N. (TU-DSF41).

- Appuyez sur la touche **EXT LINK** pour commuter le VCR en mode d'attente d'enregistrement. Assurez-vous que la mention EL1 ou EL2 est bien affichée à l'écran du VCR. Le VCR enregistre tant que le récepteur satellite ou numérique émet le signal d'enregistrement spécial (EL1) ou tant qu'une image vidéo est transmise (EL2).

Si vous avez choisi EXT LINK: [2], le message ci-contre apparaît à l'écran :

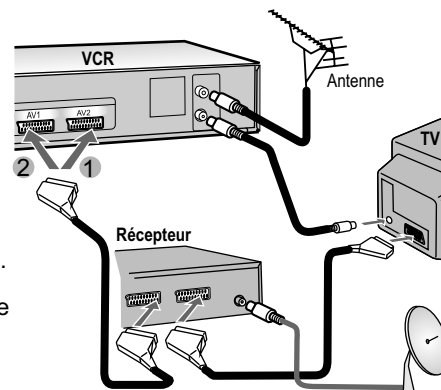


- Appuyez sur la touche **ENTER** pour faire disparaître ce message.
- Appuyez sur la touche **EXT LINK** pour interrompre l'enregistrement.

\* Les enregistrements programmés par votre VCR ne doivent pas se chevaucher avec ceux du récepteur satellite ou numérique.

## Désactiver le mode d'attente d'enregistrement

- Pressez la touche **EXT LINK** pour désactiver le mode d'attente d'enregistrement. La mention EL1 ou EL2 disparaît de l'écran. Vous pouvez alors visionner une cassette ou effectuer un enregistrement manuel. Appuyez une nouvelle fois sur **EXT LINK** pour rétablir le mode d'attente d'enregistrement.



- 1 NV-SV121, NV-HV61, NV-HV51EC
- 2 NV-HV51EG, NV-MV21, NV-MV16

# Lecture



SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## Optimisation de l'image

En règle générale, votre VCR se règle automatiquement de sorte à obtenir une qualité d'image optimale lors de la lecture. Parfois, il peut toutefois s'avérer nécessaire de procéder manuellement à ce réglage.

### L'image apparaît brouillée ou floue durant la lecture.



(Commande d'alignement)

- Appuyez, durant la lecture à vitesse normale ou au ralenti, sur les touches de programmes  (-) ou  (+) jusqu'à ce que les traits disgracieux disparaissent de l'image. Si l'image apparaît brouillée en arrêt sur image, commutez sur le ralenti puis procédez ensuite à l'alignement des pistes.





- \* Sur certaines cassettes vidéo il est impossible de corriger l'alignement des pistes. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.

## Réglage automatique de l'alignement

- Appuyez simultanément sur les touches  (-) et  (+).



### L'image arrêtée se décale vers le haut ou le bas de l'écran

- En mode arrêt sur image, appuyez sur la touche  (-) ou  (+) jusqu'à ce que l'image reste fixe.


- \* Sur certains téléviseurs, il peut arriver que l'image soit décalée vers le haut ou le bas de l'écran lorsque l'on utilise des fonctions de lecture spéciales. Il ne s'agit pas là d'un problème dû à votre VCR.



## Lecture normale

- Mettez votre VCR sous tension.
- Assurez-vous que le téléviseur est sous tension et réglé sur le canal vidéo.
- Insérez une cassette vidéo.
- Pressez la touche **PLAY**  pour démarrer la lecture.
- Appuyez sur **STOP**  pour arrêter la lecture.

## Lecture à partir de l'état de veille



Lorsque vous insérez une cassette puis appuyez sur la touche **PLAY** , l'appareil se met automatiquement en marche et commence la lecture.

## Démarrage automatique de la lecture

Si vous introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été brisée, la lecture démarre automatiquement.

## Lecture en boucle

Le VCR répète à l'infini la lecture de la séquence enregistrée sur la cassette.

- Pressez la touche **PLAY**  durant au moins 5 secondes durant la lecture ou à l'arrêt.  
[R] apparaît à l'écran du VCR.
- Appuyez sur la touche **STOP**  pour arrêter la lecture.



## Enregistrement et lecture minutés

Cette fonction permet de commuter l'appareil en état de veille au cours de l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt après un délai de votre choix. Chaque nouvelle pression sur cette touche permet d'augmenter la durée de 30 minutes pour atteindre 60, 120, 180 ou 240 minutes. La durée ainsi paramétrée s'affiche à l'écran du VCR.

- Pressez ensuite sur la touche **OFF-TIMER**.

# Fonctions générales utiles

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## Démarrage automatique

Le VCR se met automatiquement en marche dès que vous insérez une cassette vidéo.

## Rembobinage automatique

Le VCR rebobine la cassette dès que celle-ci est arrivée en fin de bande.

\* Cette fonction est impossible lors d'un enregistrement programmé.

## Lecture accélérée avant ►► ou arrière ◀◀

- Appuyez durant la lecture sur la touche ►► ou ◀◀. La lecture accélérée démarre.
- Une seconde pression sur la touche (JET SEARCH) permet d'accélérer la vitesse de lecture d'un niveau.
- Maintenez la touche enfoncée pour limiter la lecture accélérée à la durée de pression de la touche.
- Appuyez sur **PLAY** ▷ pour revenir à une vitesse de lecture normale.
- \* Dans certains cas (par ex. en début ou fin de cassette), cette fonction n'est pas disponible.

## Avance ►► ou retour rapide ◀◀

- A partir de l'arrêt, appuyez sur la touche ►► ou ◀◀. Pressez la touche **STOP** □ pour arrêter cette fonction.

## JET REW

Cette touche permet un rebobinage ultra rapide de la cassette. Cette opération dure env. 43 secondes pour une cassette E180.

\* Lorsque cette fonction s'exécute, le compteur de bande et la durée restante ne s'affichent pas à l'écran du VCR.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

## Recherche rapide du début d'un enregistrement

Durant la lecture ou à partir de l'arrêt.

- **INDEX** ►► : fait avancer la bande / **INDEX** ◀◀ : fait reculer la bande.

A chaque nouvelle pression de la touche, le VCR avance ou recule jusqu'à l'index suivant/précédent (jusqu'à 20 au maximum). La lecture démarre automatiquement.

- Appuyez sur la touche **STOP** □ pour arrêter la recherche.

## Arrêt sur image

- Appuyez sur la touche **PAUSE/SLOW** durant la lecture.
- Pour reprendre la lecture normale, pressez une nouvelle fois sur la touche **PAUSE/SLOW** ou sur **PLAY** ▷.

## Lecture au ralenti (non disponible pour les modèles MV21, MV16)

- Appuyez sur la touche **PAUSE/SLOW** durant au moins 2 secondes au cours de la lecture.
- Pressez la touche **PLAY** ▷ pour reprendre la lecture normale.

## Fonction d'arrêt automatique

Afin de préserver les têtes de lecture, les fonctions de lecture accélérée avant/arrière, d'avance ou de retour rapides, d'arrêt sur image et de lecture au ralenti se désactivent automatiquement après 5 à 10 minutes. L'apparition d'images brouillées ou de bruits est normale.

## Fonctions générales utiles

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Compteur

Le compteur se remet automatiquement à zéro [0:00.00] dès l'insertion d'une cassette.

- Vous pouvez également le remettre à zéro [0:00.00] en pressant sur la touche **RESET/CANCEL**.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Réglage **AUDIO**

Sélectionnez le mode de reproduction sonore par pression successive de la touche **AUDIO**.

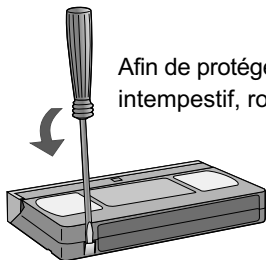
Reproduction en stéréo : affichage : L R

Canal gauche : affichage : L -

Canal droit : affichage : - R

Reproduction en mono : affichage : - -

### Protection anti-effacement de cassettes



Afin de protéger la cassette contre un effacement intempestif, rompez la languette anti-effacement.

Si vous désirez de nouveau enregistrer sur une cassette protégée, il vous suffira de coller une bande adhésive sur la fente.

## Commandes disponibles uniquement sur l'appareil.

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### Mise à l'arrêt automatique et éjection de cassette

Lorsque le VCR est en état de veille, pressez sur la touche **EJECT** pour éjecter la cassette.

Le VCR repasse ensuite automatiquement en état de veille.

### QUICK ERASE

Pour pouvoir enregistrer sur une cassette déjà enregistrée avec une qualité d'enregistrement optimale, effacez complètement la cassette à l'aide de la fonction **QUICK ERASE** avant de procéder à un nouvel enregistrement.

- Pour cela, appuyez sur la touche **QUICK ERASE** durant plusieurs secondes.  
Cette procédure dure environ 30 minutes pour une cassette E-180.

### Optimisation de la qualité d'image

SV121 HV61 HV51 MV21 MV16

### 3D DNR, réduction du bruit tridimensionnel

Amélioration de la qualité d'image par réduction du bruit.

- Appuyez sur la touche **3D DNR** pour désactiver la fonction.  
L'état choisi s'affiche à l'écran du téléviseur.

### TBC, TIME BASE CORRECTION

La fonction **TBC** permet d'obtenir une qualité d'image stable et sans distorsion durant la lecture.

- Appuyez sur la touche **TBC** pour désactiver la fonction.  
L'état choisi s'affiche à l'écran du téléviseur.

# Système audio NICAM

Régl. canaux					
Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
1	ARD	7	6	VOX	8
2	ZDF	4	7	PRO7	95
3	N3	2	8	RTL2	85
4	RTL	12	9	KABE	97
5	SAT1	13	10	S-RTL	98

: effacer	: changer
: choix	: accéder
: retour	: sortie

## SV121EC HV61EC HV51EC

Choisissez le réglage Mono: [MARCHE] si vous souhaitez enregistrer le son mono sur les pistes Hi-Fi du VCR, ou si le son stéréo est de mauvaise qualité pour cause de réception médiocre.

- Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître l'écran Menu.
- Sélectionnez le menu Régl. canaux à l'aide de la touche **▼** et validez avec **ENTER**.
- Validez l'option Manuel avec **ENTER**.
- Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches **◀▶▲▼** puis validez avec **ENTER**.
- Sélectionnez Mono avec la touche **▼** puis réglez sur [MARCHE] ou [ARRET] à l'aide des touches **◀▶**.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir aux Régl. canaux.

Pos	:	1
Nom	:	ARD
Canal	:	7
Réglage Fin	:	AUTO
Décodeur	:	ARRET
Sys couleur	:	PAL
Mono	:	<b>ARRET</b>
: choix		
	:	retour
	:	sortie

# Lecture NTSC

## SV121 HV61 HV51 MV21 MV16


### Lecture de cassettes vidéo NTSC

Vous pouvez lire les cassettes vidéo NTSC pour les visionner sur un téléviseur PAL. Si des perturbations se manifestent lors de la lecture NTSC, tentez de rajuster votre téléviseur.

Veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur. L'enregistrement et le réenregistrement de cassettes vidéo sur le format NTSC n'est pas possible

# Avant d'appeler le Service Après-Vente

## L'écran du magnétoscope n'est pas allumé :

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché.
- Contrôlez le réglage Power save.  19

## L'écran du magnétoscope est allumé mais l'appareil ne répond pas aux commandes :

- L'appareil est en mode d'attente d'enregistrement. Quittez ce mode en appuyant sur la touche **TIMER** ou **EXT LINK**.


## Bruits mécaniques prononcés :

- Durant l'avance et le retour rapides de la bande, l'appareil émet des bruits mécaniques prononcés. C'est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.



## La télécommande ne fonctionne pas correctement :

- Rapprochez-vous de l'appareil (distance maxi.: 7 mètres).
- Vérifiez les piles de la télécommande  2






## Le réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement :

- Régler l'option Date et heure sur [AUTO].  11  
Si l'appareil ne parvient pas à trouver d'émetteur qui émette le signal horaire, vous devez régler la date et l'heure manuellement.

## Images ou son brouillés :

- Si vous utilisez des cassettes E-300 qui ont été enregistrées en vitesse lente (LP ou EP) des dysfonctionnements peuvent se produire.
- Contrôlez vos réglages [PAL], [MESECAM].  18
- Assurez-vous que les cordons d'antenne ou Péritel sont correctement branchés.
- Contrôlez vos réglages SQPB/ S-VHS playback pour cassettes S-VHS.  18
- Les problèmes d'enregistrement à vitesse réduite (EP) en mode [MESECAM] ne constituent pas de dysfonctionnement.
- Si les têtes de lecture du magnétoscope sont sales ou usées, veuillez vous adresser à votre Service Après-Vente.
- Le nettoyage des têtes de lecture par un atelier agréé par le Service Après-Vente ne fait pas partie des services couverts par la garantie.


## Les fonctions d'enregistrement ne fonctionnent pas correctement :

- Si le symbole  clignote à l'écran du magnétoscope, vérifiez que la cassette insérée n'est pas protégée contre l'effacement.
- Contrôlez la Date et l'heure.  11
- Contrôlez l'heure de début et de fin de l'enregistrement programmé.  21
- Pour un enregistrement programmé, assurez-vous que l'appareil a bien été mis en attente d'enregistrement avec la touche **TIMER**.  21
- Pour un enregistrement VPS/PDC, contrôlez l'heure de début et de fin de l'enregistrement.  22

Si vous ne parvenez pas à résoudre certains problèmes, contactez le Service Après-Vente (cf. Informations de garantie).

# Caractéristiques techniques

Cet appareil se trouve toujours sous tension lorsqu'il est en état de veille.

<b>Alimentation</b>	<b>220-240 Volt, courant alternatif, 50/60 Hz</b>				
<b>Consommation</b>	<b>SV121</b>	<b>HV61</b>	<b>HV51</b>	<b>MV21</b>	<b>MV16</b>
En service	18W	15W	15W	13W	13W
En mode Power save 	3W	3W	3W	3W	3W
Commande	Télécommande multifonction (magnétoscope et TV Panasonic) Fonctions de base directement sur l'appareil				
<b>Fonctions de lecture</b>	<b>SV121</b>	<b>HV61</b>	<b>HV51</b>	<b>MV21</b>	<b>MV16</b>
Système TV vidéo	PAL	PAL	PAL	PAL	PAL
Lecture NTSC sur TV PAL	X	X	-	X	-
S-VHS Quasi Playback (SQPB)	-	X	X	X	X
S-VHS	X	-	-	-	-
S-VHS ET	X	-	-	-	-
Têtes vidéo et son (têtes hélicoïdales) Vitesse de bande Durée d'enregistrement/lecture (cassette E-240)	S-VHS/Hi-Fi : 4 têtes / 2 têtes son, Mono : 2 têtes SP : 23,39 mm/s , LP : 11,7 mm/s SP : 240 min, LP : 480 min				
Standards de télévision Niveau d'entrée et de sortie vidéo Convertisseur HF(RF)	Signal couleur PAL 1,0 Vc-c, 75 Ohm avec terminaison Canal UHF (21-69), 75 Ohm				
Niveau d'entrée audio Niveau de sortie audio	-6 dBV, supérieur à 10 kOhm -6 dBV, inférieur à 1 kOhm				
Résolution horizontale (couleur) Rapport signal/bruit vidéo (couleur) Rapport signal/bruit audio Plage dynamique audio Réponse en fréquence audio	supérieure à 240 lignes (VHS, SP), 400 lignes (S-VHS/ S-VHS-ET, SP) supérieur à 43 dB (SP) supérieur à 43 dB (SP, Mono) supérieure à 90 dB (piste son Hi-Fi) 80 Hz à 8 kHz (SP, Mono), 20 Hz à 20 kHz (piste son Hi-Fi)				
Température de service / humidité	5 °C à 40 °C / 35% à 80% d'humidité relative				
Poids et dimensions (valeurs approximatives)	3,5 kg / 430 (L) x 89 (H) x 276 (P) mm				

\* Sous réserve de modifications techniques.

# Index

	<b>Page</b>		<b>Page</b>		<b>Page</b>
3D DNR	4,28	Fonction d'arrêt automatique	27	Réglage Fin	15
16:9	18	Fonction VPS/PDC	22	Réglages AUDIO	28
AC IN	5,8,9,10	Heure	11	Rembobinage automatique	27
Aff. écran	18	INDEX	27	Rembobinage rapide	6,27
Aff. magnét.	19	INTELLIGENT TIMER	7,23	RF IN/OUT	5,8,9,10
Affichage de la bande restante	7,20	JET REW	27	Set Top Box	12
Alimentation	31	JET SEARCH	27	Sortie AUDIO	5,9
Arrêt sur image	27	Lecture	6,26	Sortie S-VIDEO	5,9
AV1 OUT	18	Lecture à partir de l'état de veille	26	Sortie VIDEO	5
AV1/AV2 (prise Péritel)	5,8	Lecture au ralenti	27	SQPB	18,30
AV2	18	Lecture avant/arrière accélérée	6,27	S-VHS ET REC	19,20
AV2 IN	18	Lecture en boucle	26	S-VHS playback	18
Câble coaxial HF(RF)	10	Maintenance	3	S-VHS REC	19
Canal	11,15	MESECAM	15,18,30	S-VIDEO	18
Commutation SP/LP automatique	22	Mise à l'arrêt automatique	28	Sys. couleur	15,18
Compteur	7,28	Mono	15,29	TBC, TIME BASE CORRECTION	4,28
Consommation	31	NICAM	29	Télécommande	6,7
Cordon Péritel	8	Nom	15	Tension	3
Country	8,9,10	NTSC	29,31	TRACKING/V-LOCK	7,26
CVC super	4	PAL	15,18,30	VIDEO	18
Date	11	Power save	19,30	Vitesse de bande	20
DECODER	12,18	Protection anti-effacement de cassettes	28		
Décodeur	12,15	QUICK ERASE	4,28		
Démarrage automatique	27	Récepteur numérique	19,25		
Démarrage de la lecture	26	Récepteur satellite	12,19,25		
Durée bande	18	Recherche d'un début d'enregistrement	6,27		
Ejection de la cassette	28				
Enregistrement/Lecture minutés	26				
EXT	12				
EXT LINK	19,25				